

Dodatek č. 2 ke Smlouvě

00749-2003-141-D-0207/98/01-02

o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před akvizicí

uzavřený
mezi

smluvními stranami:

1. **Fondem národního majetku České republiky** se sídlem Praha 2, Rašínovo nábřeží 42, PSČ 128 00, IČ: 41692918, zapsaným v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A LXII, číslo vložky 174, zastoupeným Ing. Pavlem Suchým, I. místopředsedou výkonného výrobu FNM ČR a Mgr. Jaroslavem Vítkem, členem výkonného výboru FNM ČR
(dále jen Fond)

a

2. právnickou osobou: **MORAVAN – AEROPLANES a.s.**, se sídlem Otrokovice, Letiště 1578, PSČ 765 81, IČ: 25547879, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl B., číslo vložky 2849, zastoupenou Ing. Liborem Soskou, předsedou představenstva
(dále jen právnická osoba; pro účely Směrnice FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001 dále jen Nabyvatel)

Úvodní ustanovení

V souvislosti s přijetím zákona č. 28/2000 Sb., v platném znění, kterým byl změněn a doplněn zákon č. 199/1994 Sb. o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů a na základě usnesení vlády ČR ze dne 10.1.2001 č. 51 se výše uvedené smluvní strany dohodly na změně a doplňcích Smlouvy č. 207/98, o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před akvizicí, ze dne 25. 5. 1998 (dále jen „Smlouva“), ve znění jejího dodatku č. 1 ze dne 19. 6. 2001.

Smlouva byla uzavřena mezi původním Nabyvatelem, společností LET, a.s., se sídlem Kunovice 1177, PSČ 686 04, IČ 00010553, ke dni podpisu tohoto dodatku v konkursu. Dne 19. 6. 2001 byl mezi správkyní konkursní podstaty LET, a.s., paní JUDr. Zlatavou Davidovou, CSC., a Fondem uzavřen dodatek č. 1 ke Smlouvě. Dne 15. 8. 2001 pak byla uzavřena smlouva o prodeji věcí, práv a jiných majetkových hodnot z konkursní podstaty společnosti LET, a.s., mezi správkyní konkursní podstaty LET, a.s., paní JUDr. Zlatavou Davidovou, CSC., a společností MORAVAN – AEROPLANES a.s., jejímž předmětem byl

mimo jiné přechod práv a povinností ze Smlouvy na současného Nabyvatele. Společnost MORAVAN – AEROPLANES a.s. se tak stala právním nástupcem původního Nabyvatele co se týče práv a závazků ze Smlouvy, a z toho vychází i tento dodatek č. 2.

Strany ujednávají, že Smlouva č. 207/98 ze dne 25. 5. 1998 se mění takto:

1. Strany ujednávají, že Úvodní ustanovení Smlouvy považují za neodpovídající situaci a jako taková je mění takto :

1.1. Bod (A) Úvodních ustanovení Smlouvy nyní zní takto:

(A) Tato smlouva o úhradě nákladů na vypořádání ekologických závazků před akvizicí (dále jen "Smlouva") je uzavřena podle zákona č. 92/1991 Sb., o podmínkách převodu majetku státu na jiné osoby, ve znění pozdějších předpisů, zákona č. 199/1994 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v souladu s usnesením vlády ČR č. 393/94 ze dne 13. 7. 1994, usnesením vlády ČR č. 279/98 ze dne 22. 4. 1998, a v souladu s usnesením vlády ČR č. 51/2001 ze dne 10. 1. 2001, a dále s ohledem na znění Směrnice FNM ČR a Ministerstva životního prostředí ČR pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci, č. 1/2001.

1.2. Bod (B) Úvodních ustanovení Smlouvy nyní zní takto:

(B) Na základě smlouvy o převodu cenných papírů ze dne 17. 3. 1998 ("Akviziční smlouva"), uzavřené mezi AYRES Corporation, se sídlem One Ayres Way, Albany, Georgia, 32301 U.S.A. na jedné straně a AERO HOLDING a.s., IČ 00002127, se sídlem Beranových 130, Praha 9, a Konsolidační bankou Praha, s.p.ú., státním peněžním ústavem založeným a existujícím v souladu se zákony české republiky, IČ 48118672, se sídlem Janovského 438/2, Praha 7, 170 06, na straně druhé, se společnost AYRES Corporation stala 93,3% akcionářem společnosti LET, a.s., IČ 00010553, se sídlem Kunovice 1177, PSČ 686 04, původního Nabyvatele. Uvedeným postupem došlo k privatizaci podniku společnosti LET, a.s. K tomuto podniku se dále váží práva a závazky z této Smlouvy.

1.3. Za bod (B) se vkládá nový bod (C), který zní takto:

(C) Smlouvou o prodeji věcí, práv a jiných majetkových hodnot z konkursní podstaty společnosti LET, a.s., ze dne 15.8.2001, došlo k přechodu práv a závazků z této Smlouvy na právnickou osobu (Nabyvatele). Fond s tím vyslovil souhlas, a tak se subjektem této Smlouvy stal proti Fondu na druhé straně Nabyvatel MORAVAN – AEROPLANES a.s.

2. Článek I. nově zní:

2.1. Pro účely této Smlouvy mají následující výrazy tento význam:

„Analýza rizika“ znamená souhrnné vyhodnocení nebezpečí, které způsobí nebo může způsobit ekologická závada;

„Ekologická závada“ znamená:

- znečištění podzemních vod,
- znečištění horninového prostředí,
- znečištění staveb či jejich částí,
- existence skládek škodlivých odpadů, tj. látek, jež svými chemickými, fyzikálními nebo biologickými vlastnostmi mohou při současném technickém stavu zabezpečení skládky ohrozit životní prostředí.

„Ekologické závazky“ znamenají závazky vyplývající ze správního rozhodnutí uloženého podle zvláštních předpisů příslušným orgánem státní správy životního prostředí.

Náklady na vypořádání ekologických závazků mohou zahrnovat náklady na průzkumy ekologické závady, analýzu rizika a její aktualizace, projekt a realizaci nápravných opatření, činnost odborného dohledu (tj. supervizní dohled, přezkum věcného rozsahu staré ekologické závady, výsledků průzkumů i analýzy rizika), náklady na úhradu pilotního ověření nové technologie.

Za ekologické závazky se nepovažují majetkové sankce a náhrady škody na majetku a zdraví třetích osob, vzniklé v souvislosti s ekologickou závadou.

„Ekologický audit“ nebo „Ekologické vyhodnocení“ znamená vyhodnocení závazků podniku z hlediska ochrany životního prostředí ve smyslu ust. § 6a odst. 2 zákona č. 92/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

„Garance“ znamená částku peněz, do jejíž výše podle podmínek tohoto dodatku ke Smlouvě Fond může maximálně poskytnout úhradu nákladů na splnění ekologických závazků.

„Nápravná opatření“ nebo „Sanace“ či „Opatření k nápravě“ znamená soubor odborných činností k nápravě ekologických závad podle realizačního projektu nápravných opatření.

„Průzkum k odstranění ekologických závad“ znamená podrobné zjištění rozsahu a úrovně ekologických závad; v případě pochybností rozhoduje Ministerstvo životního prostředí (dále jen MŽP), zda je určité znečištění ekologickou závadou.

„Realizační projekt nápravných opatření“ znamená technickou dokumentaci vypracovanou zhotovitelem prací popisující postup při realizaci opatření k nápravě ekologických závad na všech místech uvedených ve správním rozhodnutí a obsahující rozpočet nákladů pro realizaci opatření. Dokumentaci schvaluje Fond a MŽP.

„Správní rozhodnutí“ znamená rozhodnutí orgánu státní správy pro životní prostředí, ukládající právnické osobě povinnost odstranit závadný stav (ve smyslu zákona č. 254/2001 Sb., v platném znění) a obsahující opatření k nápravě, která vycházejí z analýzy rizika a z ostatních zjištění orgánu státní správy.

„Supervizor“ znamená právnickou nebo fyzickou osobu, která byla vybrána Fondem pro provádění supervizního dohledu nad průběhem realizace nápravných opatření.

„Technické zhodnocení“ znamená investice /jiný majetek/, které jsou majetkem právnické osoby a jsou pořízeny z finančních prostředků hrazených Fondem jako účelně vynaložené náklady na řešení ekologických závazků.

„Účelně vynaložené náklady“ znamená náklady, potřebné pro realizaci nápravných opatření, které jsou uvedeny v realizačním projektu nápravných opatření.

„Výběrové řízení“ znamená řízení, které v souladu se zákonem č. 199/1994 Sb. ve znění pozdějších předpisů, vyhlašuje a organizuje Fond na výběr zhotovitele prací ke splnění nápravných opatření.

„Zhotovitel prací“ znamená subjekt – fyzickou nebo právnickou osobu, s níž Fond jako zadavatel veřejné zakázky uzavřel příslušnou smlouvu.

3. Článek II. nově zní:

2.1. Smlouvy na dodávky, provedení prací nebo poskytování služeb za účelem splnění ekologických závazků uzavírá Fond, který při tom postupuje podle zákona č. 199/1994 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.

2.2. Fond se zavazuje uhradit zhotoviteli prací cenu provedeného díla představující účelně vynaložené náklady na splnění ekologických závazků podle podmínek této Smlouvy ve znění jejích dodatků, Smlouvy o provedení prací při sanaci ekologických škod a podle realizačního projektu nápravných opatření obsahujícího rozpočet nákladů na celý rozsah realizace nápravných opatření uložených správním rozhodnutím právnické osobě.

2.3. Garance Fondu činí 1 561 053 000,- Kč, slovy: jedna miliarda pět set šedesát jedna milionů padesát tři tisíc korun českých.

2.4. Úprava garance se řídí usnesením vlády ČR č. 51 ze dne 10. 1. 2001 a Směrnicí FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001 (kapitola G). Její aktuální výše musí být vždy uvedena (vyčíslena) ve Smlouvě, ve znění jejích dodatků.

2.5. Překročí-li náklady na realizaci nápravných opatření výši garance, bude rozdíl hrazen právnickou osobou.

4. Článek III. nově zní:

3.1. Právnická osoba je povinna splnit všechny podmínky stanovené správním rozhodnutím a touto Smlouvou, je povinna strpět veškeré práce na majetku, ke kterému se správní rozhodnutí vztahuje a které jsou nutné k naplnění Smlouvy, a je povinna poskytnout bezúplatně potřebnou součinnost Fondu, MŽP, při zadávání veřejných zakázek souvisejících se sanací zpracovateli analýzy rizika, všem zhotovitelům prací prováděných podle realizačního projektu nápravných opatření a supervizorovi a poskytnout včas všechny nezbytné dostupné informace nutné k plnění Smlouvy.

3.2. Právnická osoba se zavazuje dodržet tyto podmínky:

- a) Právnická osoba písemně pověří po uzavření tohoto dodatku svého odborně způsobilého zástupce pro dohled nad prováděním nápravných opatření a kontaktní osobu pro vedení jednání se zainteresovanými stranami. O pověření zástupce informuje písemně Fond.
- b) Právnická osoba zajistí bezúplatně potřebnou součinnost při vypracování analýzy rizika (eventuálně v případě potřeby při dodatečném průzkumu ekologických závad), zajišťované Fondem. Právnická osoba je povinna bez zbytečného odkladu poskytnout veškeré jí známé a dostupné informace a podklady zpracovateli analýzy rizika.
- c) Právnická osoba je povinna bezúplatně poskytnout supervizorovi ustanovenému Fondem popř. MŽP veškerou součinnost potřebnou pro výkon supervizního dohledu. Právnická osoba je rovněž povinna poskytnout veškerou potřebnou součinnost pověřenému pracovníkovi Fondu a MŽP.
- d) Právnická osoba je povinna oznámit Fondu a úředně ověřenými fotokopiemi příslušných listin doložit skutečnosti, které se týkají její právní subjektivity, obchodní firmy, sídla, jednání a podepisování za právnickou osobu, bankovní spojení, změn kontaktní osoby a osoby pověřené prováděním dohledu, uzavření smlouvy o prodeji majetku právnické osoby nebo jeho části (vztahující se k této Smlouvě), dále které se týkají vkladu majetku právnické osoby nebo jeho části (vztahující se k této Smlouvě) na podnikání jiné právnické osoby, prohlášení konkurzu na majetek právnické osoby a vstupu právnické osoby do likvidace a to vždy do 3 (tří) pracovních dnů ode dne, kdy ke změně došlo. Za stejných podmínek se právnická osoba zavazuje oznámit Fondu podstatné změny společníků resp. akcionářů právnické osoby, mající rozhodující vliv na rozhodování valné hromady právnické osoby.
- e) Právnická osoba je povinna předložit Fondu a příslušnému správnímu orgánu své stanovisko k realizačnímu projektu nápravných opatření.
- f) Právnická osoba je povinna dodržovat Směrnici FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001 a její případné změny a doplňky.

3.3. Právnická osoba kontroluje a odpovídá za účelnost a efektivnost prací prováděných podle realizačního projektu nápravných opatření - za účelnost a hospodárnost vynaložených finančních prostředků. V případě zjištění závažných nedostatků při vlastní realizaci prací je povinna o této skutečnosti neprodleně informovat Fond.

3.4. Právnická osoba zajistí organizování kontrolních dnů podle Směrnice FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001.

3.5. Právnická osoba převezme bezodkladně dílo provedené podle realizačního projektu nápravných opatření do svého majetku bezúplatně a v případě technického zhodnocení majetku za podmínek stanovených Fondem.

3.6. Právnická osoba je povinna poskytnout veškerou potřebnou součinnost při zkouškách a při předávání díla zhotovitelem.

3.7. Právnická osoba je povinna postupovat podle sdělení Ministerstva financí, čj.: 281/4 848/97 ze dne 22. 1. 1997, v platném znění (Sdělení příjemcům finančních prostředků z Fondu národního majetku ČR na vypořádání závazků ve vztahu k životnímu prostředí).

3.8. Právnická osoba seznámí určeného pracovníka zhotovitele sanačních prací s možnými riziky na pracovišti právnické osoby a zajistí jeho proškolení o předpisech bezpečnosti práce, požární ochrany, ekologických a hygienických předpisech platných na pracovišti za účelem zajištění dodržování těchto předpisů všemi zúčastněnými pracovníky zhotovitele. O školení sepíše právnická osoba protokol, který bude podepsán určeným pracovníkem zhotovitele.

3.9. Právnická osoba je povinna vyjádřit písemně své stanovisko k záznamům a zápisům zhotovitele, k návrhům zhotovitele k rozpočtu sanačních prací a ke skutečnostem týkajících se realizačního projektu nápravných opatření.

5. Článek IV. nově zní:

4.1. Fond hradí náklady nápravných opatření přímo zhotovitelům podle smluv uzavřených mezi Fondem a zhotoviteli.

4.2. V průběhu realizace opatření k nápravě ekologických závad Fond a MŽP provádějí kontrolu, zda prostředky poskytnuté Fondem jsou vynakládány v souladu s realizačním projektem nápravných opatření odsouhlaseným MŽP a Fondem. Fond i MŽP mohou tuto kontrolu provádět vlastními pověřenými pracovníky nebo supervizory.

4.3. Právnická osoba bude zasílat zhotovitelům k jejich předloženým fakturám dvojmo formulář „Potvrzení o účelnosti vynaložených nákladů“ potvrzený statutárním orgánem právnické osoby, a to do 14 (čtrnácti) kalendářních dní po obdržení faktur.

6. Článek V. nově zní:

5.1. Smluvní vztah mezi Fondem a právnickou osobou bude ukončen na základě splnění podmínek uložených v rozhodnutí příslušného orgánu státní správy (zpravidla ČIŽP). Splnění podmínek musí být protokolárně osvědčeno tím orgánem státní správy, který rozhodnutí o nápravném opatření vydal a to na základě závěrečné zprávy o plnění realizačního projektu nápravných opatření.

5.2. Protokolárnímu osvědčení předchází postup ukončení nápravných opatření, který se řídí Směrnicí FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001.

5.3. O ukončení smluvního vztahu bude sepsán protokol podepsaný statutárními orgány Fondu a právnické osoby.

5.4. Fond může jednostranně odstoupit od této Smlouvy v případě, že ze strany právnické osoby není neplnění odstraněno a náprava sjednána v souladu s podmínkami této Smlouvy, nejpozději do 30 (třiceti) kalendářních dnů ode dne doručení písemného upozornění Fondu právnické osobě, z těchto důvodů:

- a) neplnění závazků právnické osoby dle Smlouvy;
- b) z důvodů na straně právnické osoby nebude v době nejpozději do 2 (dvou) let od podpisu Smlouvy vydáno správní rozhodnutí;
- c) nerespektování stanoviska Fondu a MŽP k realizačnímu projektu nápravných opatření právnickou osobou;
- d) neplnění podmínek správního rozhodnutí v průběhu asanačních prací z důvodů na straně právnické osoby;
- e) neplnění cílových parametrů sanace z důvodů na straně právnické osoby;
- f) nesplnění stanovených termínů sanace z důvodů na straně právnické osoby;

7. Za článek V. se vkládá článek V.a) ve znění:

V.a.

5.a.1. Fond má právo za každé jednotlivé porušení, kterým budou naplněny důvody k odstoupení od Smlouvy podle čl. V odst. 5.4. účtovat právnické osobě smluvní pokutu. V případě prvního porušení bude tato pokuta činit 1 % (jedno procento) z částky rozpočtu realizačního projektu nápravných opatření. Za každé další jednotlivé porušení bude Fond účtovat právnické osobě pokutu ve výši 5 % (pět procent) z částky rozpočtu realizačního projektu nápravných opatření.

5.a.2. Fond má právo účtovat právnické osobě smluvní pokutu, jestliže právnická osoba poruší své povinnosti stanovené v čl. IV, odst. 4.3. tohoto dodatku. Výše smluvní pokuty činí 0,05% (pět setin procenta) za každý den prodlení z fakturované ceny u každého jednotlivého porušení.

5.a.3. Smluvní pokuta je splatná do 30 (třiceti) kalendářních dnů od doručení výzvy k jejímu zaplacení.

5.a.4. Smluvní pokuta nevylučuje oprávnění Fondu žádat náhradu škody. Fond je oprávněn domáhat se náhrady škody přesahující smluvní pokutu.

8. Článek VI. nově zní:

6.1. Právnická osoba se tímto zavazuje v případě, že některé součásti majetku, ke kterému se vztahuje tato Smlouva, byly či budou právnickou osobou převedeny do vlastnictví třetí osoby,

zajistit, aby jí tato třetí osoba umožnila řádně a v celém rozsahu splnit veškeré závazky vyplývající z této Smlouvy.

6.2. Ze závazku uvedeného v bodu 6.1. vyplývá, a právnická osoba tímto konstatuje, že pokud je část majetku, ke kterému se vztahuje tato Smlouva převedena na třetí osobu, a to aniž by došlo k převedení příslušné části práv a závazků z této Smlouvy na tuto třetí osobu za souhlasu a účasti Fondu, přísluší práva a závazky z této Smlouvy i ohledně převedené části majetku plně právnické osobě – Nabyvateli.

6.3. Právnická osoba se tedy pro případ převodu majetku, ke kterému se vztahuje tato Smlouva, na třetí osobu, zavazuje zajistit součinnost třetí osoby tak, aby mohly být splněny závazky právnické osoby z této Smlouvy, ať už vůči Fondu, zhotovitelům, supervizorovi nebo vůči jakémukoli jinému subjektu.

6.4. Smluvní strany výslovně ujednávají, že sankce Fondu vůči právnické osobě, tedy zejména oprávnění ukončit tuto Smlouvu podle článku V. či právo na smluvní pokutu podle článku V.a) zůstávají i v případě uvedeném v odstavci 6.2. tohoto článku v platnosti v plném rozsahu. Neplnění případných povinností třetí strany tak nemůže žádným způsobem zprostit právnickou osobu závazků vůči Fondu nebo jinému subjektu.

6.5. Pokud se v této Smlouvě mluví o důvodech či jiných okolnostech na straně právnické osoby, myslí se tím i důvody na straně třetí osoby, na kterou byla převedena část majetku, ke kterému se vztahuje tato Smlouva, když se na ně právnická osoba odvolává.

9. Článek VII. nově zní:

7.1. Tato Smlouva a veškeré právní vztahy jí založené nebo na jejím základě vzniklé včetně odpovědnostních právních vztahů, náhrady škody a odpovědnosti za vady díla se řídí právním řádem České republiky.

7.2. Tato Smlouva může být měněna či doplňována pouze písemnou formou.

7.3. Právnická osoba prohlašuje, že všechny údaje, které jsou ve Smlouvě uvedeny a které se jí týkají jsou pravdivé a aktuální. Je si přitom vědoma všech důsledků v případě, že by v budoucnu byl zjištěn opak.

7.4. Tato Smlouva tvoří kompletní dohodu a nahrazuje veškeré předchozí dohody, úmluvy a úpravy, ústní nebo písemné, mezi stranami Smlouvy, týkající se předmětu této Smlouvy.

10. Článek VIII. Smlouvy se ruší bez náhrady.

11. Závěrečná ustanovení

Tento dodatek ke Smlouvě tvoří nedílnou část Smlouvy č. 207/98 ze dne 25. 5. 1998.

Tento dodatek ke Smlouvě je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý bude pokládán za originál a veškeré takové stejnopisy jako celek vytvoří jeden a tentýž právní

dokument a každý stejnopis má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po dvou stejnopisech.

Tímto dodatkem ke Smlouvě se ruší ustanovení původní Smlouvy, která jsou v rozporu s usnesením vlády ČR č. 51/01, Směrnici FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001 a zákonem č. 199/94 Sb., v platném znění.

Tento dodatek ke Smlouvě nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smluvních stran.

Přílohy:

1. Ekologický audit – samostatná příloha
Kunovice – LET, aktualizovaný ekologický audit, zpracovatel: GEOtest, Brno a.s.,
Šmahova 112, 659 01 Brno, leden 1998
2. Směrnice FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001, v platném znění, včetně přílohy č. 1 až 4.
3. Metodický pokyn č. 8/1999 pro postup FNM ČR v případech oznámení, resp. zjištění změn majetkoprávních vztahů na straně Nabyvatele – subjektu ekologické smlouvy, v platném znění.
4. Formulář „Potvrzení o účelnosti vynaložených nákladů“.

Sepsáno v Praze dne:15.4.2003

Fond národního majetku České republiky:

Právnícká osoba:

MORAVAN – AEROPLANES
a.s.

Zastoupený;

Zastoupena:

.....
Jméno: Ing. Pavel Suchý
Funkce: I. místopředseda
výkonného výboru



.....
Jméno: Ing. Libor Soska
Funkce: předseda představenstva

.....
Jméno: Mgr. Jaroslav Vítek
Funkce: člen výkonného výboru FNM ČR